

# SOUDNÍ DVŮR

## ZMĚNY JEDNACÍHO ŘÁDU SOUDNÍHO DVORA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

SOUDNÍ DVŮR,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 223 šestý pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na čl. 139 šestý pododstavec této smlouvy,

vzhledem k tomu, že je namístě s přihlédnutím ke zkušenostem změnit některá ustanovení jednacích řádů, zejména pokud jde o určování složení soudních kolegií, a vyjasnit znění některých ustanovení;

se souhlasem Rady, vyjádřeným dne 3. října 2005,

PŘIJÍMÁ TYTO ZMĚNY SVÉHO JEDNACÍHO ŘÁDU:

### Článek 1

Jednací řád Soudního dvora Evropských společenství ze dne 19. června 1991 (Úř. věst. L 176, 4.7.1991, s. 7; oprava v Úř. věst. L 383, 29.12.1992, s. 117), ve znění ze dne 21. února 1995 (Úř. věst. L 44, 28.2.1995, s. 61), 11. března 1997 (Úř. věst. L 103, 19.4.1997, s. 1; oprava v Úř. věst. L 351, 23.12.1997, s. 72), 16. května 2000 (Úř. věst. L 122, 24.5.2000, s. 43), 28. listopadu 2000 (Úř. věst. L 322, 19.12.2000, s. 1), 3. dubna 2001 (Úř. věst. L 119, 27.4.2001, s. 1), 17. září 2002 (Úř. věst. L 272, 10.10.2002, s. 24; oprava v Úř. věst. L 281, 19.10.2002, s. 24), 8. dubna 2003 (Úř. věst. L 147, 14.6.2003, s. 17), 19. dubna 2004 (Úř. věst. L 132, 29.4.2004, s. 2), 20. dubna 2004 (Úř. věst. L 127, 29.4.2004, s. 107) a ze dne 12. července 2005 (Úř. věst. L 203, 4.8.2005, s. 19), se mění takto:

1. V článku 9 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Jakmile byl ve věci podán návrh na zahájení řízení, určí předseda Soudního dvora soudce zpravodaje.“

2. V článku 11 druhém a třetím pododstavci se slova „Jsou-li dány překážky současně“ nahrazují slovy „V případě nepřítomnosti nebo překážky současně“.

3. V článku 11b se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pro všechny věci se velký senát skládá z předsedy Soudního dvora, předsedů senátů složených z pěti soudců, soudce zpravodaje a ze soudců v počtu potřebném k dosažení celkového počtu třináct. Posledně uvedení soudci jsou určeni podle seznamu uvedeného v odstavci 2 a podle pořadí v něm. Výchozím bodem na seznamu je pro každou věc přidělenou velkému senátu jméno soudce následujícího ihned po posledním soudci určeném na základě seznamu pro věc přidělenou v předcházejícím případě tomuto soudnímu kolegiu.“

4. V článku 11b se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Ve věcech, které jsou od začátku roku, ve kterém dochází k částečné obměně soudců a až do doby, nežli k této obměně dojde, přiděleny velkému senátu, zasedají rovněž dva náhradní soudci. Náhradními soudci jsou dva soudci, kteří jsou na seznamu uvedeném v odstavci 2 uvedeni ihned po posledním soudci určeném pro složení velkého senátu v dané věci.

Náhradní soudci nahrazují podle pořadí seznamu uvedeného v odstavci 2 soudce, kteří se případně nemohou rozhodování ve věci účastnit.“

5. V článku 11c se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pro všechny věci se senáty složené z pěti soudců a ze tří soudců skládají z předsedy senátu, soudce zpravodaje a soudců v počtu potřebném k dosažení požadovaného počtu soudců. Posledně uvedení soudci jsou určeni podle seznamů uvedených v odstavci 2 a podle pořadí v nich. Výchozím bodem na těchto seznamech je pro každou věc přidělenou senátu jméno soudce následujícího ihned po posledním soudci určeném na základě seznamu pro věc přidělenou v předcházejícím případě dotčenému senátu.“

6. V článku 11d se dosavadní jediný pododstavec označuje jako odstavec 1 a doplňuje se nový odstavec, který zní:

„2. Pokud senát, kterému byla věc přidělena, vrátí věc na základě čl. 44 odst. 4 Soudnímu dvoru s tím, aby byla přidělena kolegiu složenému z většího počtu soudců, zahrnuje toto kolegium členy senátu, který věc vrátil.“

7. V článku 16 odst. 1 se zrušují slova „parafovaný předsedou“.

8. V článku 35 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Má-li Soudní dvůr za to, že se chování poradce nebo advokáta ve vztahu k Soudnímu dvoru, soudci, generálnímu advokátovi nebo vedoucímu soudní kanceláře neslučuje s důstojností Soudního dvora nebo s požadavky řádného výkonu spravedlnosti, anebo že tento poradce nebo advokát užívá práv spojených se svou funkcí k jiným účelům, než pro které mu byla přiznána, informuje o tom dotyčného. Informuje-li o tom Soudní dvůr příslušné orgány, kterým dotyčný podléhá, předá se posledně uvedenému kopie dopisu zasláního těmto orgánům.

Ze stejných důvodů může Soudní dvůr usnesením kdykoli dotyčného po jeho vyslechnutí a po vyslechnutí generálního advokáta z řízení vyloučit. Toto usnesení je ihned vykonatelné.“

9. V článku 37 odst. 6 se doplňuje nová věta, která zní: „Ustanovení čl. 81 odst. 2 se na tuto lhůtu 10 dnů nepoužije.“

10. V článku 44 odst. 5 prvním pododstavci se slova „senát uvedený v čl. 9 odst. 2 tohoto řádu“ nahrazují slovy „soudce zpravodaje“.

11. V čl. 45 odst. 3 se zrušuje první pododstavec.
12. V článku 46 se zrušují první dva odstavce a odstavec 3 se stává jediným pododstavcem.
13. V článku 60 se zrušují slova „senát nebo“.
14. V čl. 74 odst. 1 se slova „senát uvedený v čl. 9 odst. 2 tohoto řádu, jemuž byla věc přidělena“ nahrazují slovy „soudní kolegium, kterému byla věc přidělena“ a zrušují se slova „proti kterému nelze podat opravný prostředek“.
15. Článek 75 se nahrazuje tímto:

*„Článek 75*

1. Pokladna Soudního dvora a její dlužníci provádějí své platby v eurech.
  2. Pokud byly nahraditelné náklady vynaloženy v jiné měně, než je euro, nebo pokud úkony, které mají být uhrazeny, byly provedeny v zemi, jejíž měnou není euro, přepočítá měn se provádí podle referenčního směnného kursu Evropské centrální banky platného ke dni platby.“
16. Článek 76 se mění takto:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Předseda určí soudce zpravodaje. Soudní dvůr přidělí na návrh soudce zpravodaje, po vyslechnutí generálního advokáta, žádost soudnímu kolegiu, které rozhodne o plném či částečném poskytnutí bezplatné právní pomoci anebo o zamítnutí žádosti. Posoudí, zda návrh na zahájení řízení není zjevně neopodstatněný.

Soudní kolegium rozhodne usnesením. V případě plného či částečného zamítnutí bezplatné právní pomoci obsahuje usnesení odůvodnění.“;

b) v odstavci 4 se slovo „senát“ nahrazuje slovy „soudní kolegium“.

17. V čl. 92 odst. 2 se slovo „zkoumat“ nahrazuje slovy „po vyslechnutí účastníků řízení, rozhodnout“ a zrušují se slova „po vyslechnutí účastníků řízení“ před slovem „konstatovat“.
18. V čl. 93 odst. 7 se zrušují slova „na základě zprávy k jednání, která mu byla předána“.

*Článek 2*

Tyto změny jednacího řádu, které jsou závazné v jazycích uvedených v čl. 29 odst. 1 tohoto řádu, budou zveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie* a vstupují v platnost prvním dnem druhého měsíce po jejich zveřejnění.

V Lucemburku dne 18. října 2005.

---